



# IL QUESTIONARIO

VinKo  
VARIETÀ IN CONTATTO



UNIVERSITÀ  
di VERONA  
Dipartimento  
di LINGUE  
E LETTERATURE STRANIERE

## La raccolta dati

La raccolta dati del progetto VinKo avviene tramite la registrazione di dati orali raccolti con il microfono del dispositivo con cui ti connetti a questo sito. Dopo aver preso visione della informativa sul trattamento dei dati in questa pagina ed aver accettato le condizioni, ti verranno proposti alcuni semplici compiti, in cui dovrai usare il tuo dialetto per raccontare quello che succede in una scena o tradurre frasi o parole.

### Log In

Email

Password

[Log In](#)

Non sei registrato? [Clicca qui](#)

← La pagina di Log In serve se si vuole tornare a completare il questionario in un secondo momento. Inserendo mail e password usate al momento della registrazione è possibile riprendere il test al punto in cui si era interrotto

← Quando si accede per la prima volta bisogna registrarsi

### REQUISITI TECNICI:

- PC con almeno 1,5 Ghz di processore e 2 GB di RAM.
- Microfono (anche quello integrato nella webcam o nel computer va bene).
- Sistema operativo: Windows, Linux, Android (Smartphone), MacOS
- Browser: Firefox, Google Chrome o Microsoft Edge
- **Non supportato Safari (su MacOS, si scelga uno dei browser di cui sopra); non supportati iPhone e iPad!**

### Requisiti tecnici per svolgere il test!

← Il test si può fare sia da PC che Smartphone ma non funziona con sistemi OS (iPhone e Mac). Non si possono usare quindi iPhone, iPad e computer Mac

## REGISTRAZIONE NUOVO UTENTE

Email

Password

Conferma password

Sesso

 Maschio  Femmina

Età

Registrati



Inserire indirizzo email del partecipante e creare una password.

Non verrà mandata alcuna mail di conferma a questo indirizzo né spam, serve solo per poter riprendere il questionario in un secondo momento dal punto in cui si è arrivati se si decide di interrompere.

Segnarsi la password che si utilizza perché non c'è modo di recuperarla se la si dimentica

**Chiedere in anticipo al partecipante se ha un indirizzo mail da utilizzare! Se non ce l'ha scrivere a donatella.antinori@studenti.univr.it che vi fornisce email e password del nostro sistema mail**

Attenzione: non è possibile usare la stessa mail più volte (= con diversi partecipanti).

### REQUISITI TECNICI:

- PC con almeno 1,5 Ghz di processore e 2 GB di RAM.
- Microfono (anche quello integrato nella webcam o nel computer va bene).
- Sistema operativo: Windows, Linux, Android (Smartphone), MacOS
- Browser: Firefox, Google Chrome o Microsoft Edge
- **Non supportato Safari (su MacOS, si scelga uno dei browser di cui sopra); non supportati iPhone e iPad!**

## REGISTRAZIONE NUOVO UTENTE

Email

Password

Conferma password

Sesso

 Maschio  Femmina

Età

Registrati



Attenzione: indicare sesso ed età **del partecipante** non la vostra

### REQUISITI TECNICI:

- PC con almeno 1,5 Ghz di processore e 2 GB di RAM.
- Microfono (anche quello integrato nella webcam o nel computer va bene).
- Sistema operativo: Windows, Linux, Android (Smartphone), MacOS
- Browser: Firefox, Google Chrome o Microsoft Edge
- **Non supportato Safari (su MacOS, si scelga uno dei browser di cui sopra); non supportati iPhone e iPad!**

# INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI PER FINALITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA (ART. 13 REG. UE 2016/679)

## Titolo del Progetto di ricerca (di seguito "Progetto"): "VinKo 2.0 – Varietà in contatto"

Gentile partecipante,

desideriamo informarti che la normativa vigente in materia di protezione dei dati, con particolare riguardo all'ambito della ricerca (Regolamento UE 2016/679 sulla protezione dei dati personali - GDPR, il D. lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" come modificato dal D. lgs. 101/2018, le "Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica" - Provvedimento del Garante per la protezione dei dati personali n. 515 del 19 dicembre 2018 nonché le varie Prescrizioni del Garante in materia) sancisce il diritto di ogni persona alla protezione dei dati di carattere personale che la riguardano.

In conformità alla normativa citata il trattamento dei tuoi dati personali nell'ambito del progetto di ricerca sarà improntato al rispetto dei principi di cui all'art. 5 del GDPR e, in particolare, liceità, correttezza, trasparenza, pertinenza, non eccedenza ed in modo da garantire un'adeguata sicurezza dei dati stessi.

In qualità di Interessato, ti forniamo le seguenti informazioni relative al trattamento dei tuoi dati personali.

### Titolare del trattamento e Responsabile della protezione dei dati

Il Titolare del trattamento è l'Università degli Studi di Trento, via Calepina n. 14, 38122 Trento, email: [ateneo@pec.unitn.it](mailto:ateneo@pec.unitn.it); [ateneo@unitn.it](mailto:ateneo@unitn.it).

Il contatto del Responsabile della protezione dei dati di Ateneo è: [rpd@unitn.it](mailto:rpd@unitn.it).

### Finalità del trattamento

Il trattamento dei tuoi dati personali è effettuato esclusivamente per la realizzazione delle finalità scientifiche del Progetto ovvero la raccolta di dati lessicali, sintattici, morfologici e fonologici su alcune varietà linguistiche parlate nell'Italia nordorientale, per studi di dialettologia e linguistica generale.

Il Progetto è stato redatto conformemente agli standard metodologici del settore disciplinare interessato ed è depositato presso il Dipartimento di Psicologia e Scienze Cognitive (DIPSCO) dell'Università degli Studi di Trento ove verrà conservato per cinque anni dalla conclusione programmata della ricerca stessa.

### Categorie di dati personali

Nella realizzazione del Progetto verranno trattati i seguenti dati personali: la tua età, il sesso, il comune di provenienza e campioni della tua voce.

Non verranno richiesti nome e cognome. Il tuo indirizzo di email richiesto in fase di registrazione verrà automaticamente rimpiazzato da un codice identificativo univoco che non è utilizzabile né per risalire all'indirizzo e-mail originale né alle tue generalità. Questo codice verrà associato ai dati trattati (età, sesso, comune, campione della voce).

I dati saranno conservati e diffusi in modo anonimo. Ciò nonostante chi ti conosce personalmente potrebbe riconoscere la tua voce e identificarti.



Obiettivi della  
ricerca



Dati personali  
raccolti



Dati raccolti e diffusi  
in modo anonimo

Per l'esercizio dei diritti e per informazioni relative al Progetto puoi rivolgerti al Responsabile scientifico del Progetto al seguente recapito: vinko@unitn.it. Resta salvo il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali ai sensi dell'art. 77 del GDPR.

Per presa visione tramite flag online.



Spuntare per proseguire

## LIBERATORIA PER REGISTRAZIONE AUDIO

cliccando su "Autorizza e prosegui"

**si autorizza ed espressamente concede**

ai ricercatori partecipanti al Progetto, rappresentati dall'Università degli Studi di Trento e ai suoi aventi causa, il diritto alla diffusione, anche attraverso il web, della registrazione sonora della propria voce effettuati durante lo svolgimento dell'attività di ricerca sopraindicata.

In particolare, concede all'Università degli Studi di Trento il diritto di diffondere e/o comunicare al pubblico la propria voce, mediante qualsiasi tipo di supporto e con qualsiasi mezzo e tecnologia, in conformità alle leggi in materia vigenti ed, in particolare, nel rispetto dell'art. 10 del codice civile e degli artt. 96 e 97 della L. 633/1941.

La presente autorizzazione è concessa in forma gratuita, senza previsione di compensi e/o di oneri a carico dell'Università degli Studi di Trento e vale altresì come rinuncia a qualsiasi pretesa futura.

In caso di futura revoca alla presente autorizzazione, la voce non sarà oggetto di diffusioni successive, ma non sarà possibile rimuoverla dai dati resi pubblici in precedenza dall'Università degli Studi di Trento.

Autorizza e prosegui



Premere per proseguire

bene).

cui sopra): non supportati iPhone e iPad!

Controlla che il microfono  
sia autorizzato a registrare



NB:

Ricorda di acconsentire all' utilizzo del microfono quando ti verrà richiesto



## Scelta località e indicazioni generali



Inserire i dati **del parlante**  
che svolge il questionario  
non i vostri

Parli il dialetto del comune di

Abano Terme (35031 - PD)

Gruppo dialettale a cui appartiene (fra quelli indicati)

Trentino



Inserire il **dialetto/lingua**  
**minoritaria** del parlante

Parli bene il tuo dialetto?

No  Si

Lo parli spesso?

No  Si

Lo parli in famiglia?

No  Si

Lo parli con gli amici?

No  Si

Partecipa

ATTENZIONE quando nel menu compare ad es. "Veneto" NON indica la regione ma IL DIALETTO del parlante. Se un parlante di Cortina d'Ampezzo parla AMPEZZANO e NON Veneto bisogna indicare Ampezzano in questo menu

Questa informazione **non si può modificare** durante il test se viene inserita sbagliata. Fare molta attenzione perché se si sceglie il dialetto sbagliato il partecipante non riuscirà a svolgere tutto il test

Se si sceglie varietà dialettale sbagliata bisogna **isciversi un'altra volta usando una nuova mail**

Stai compilando il questionario in **Trentino**



Ti ricorda la varietà linguistica in cui stai svolgendo il questionario

0%



In un paese di montagna, ogni sera i bambini devono raccogliere la legna nel bosco.



Premi per registrare

Vai alla domanda successiva dopo aver registrato



Avanti



Vai alla domanda successiva senza aver registrato

[Istruzioni per la registrazione](#)



Trovi sempre in questa parte della pagina le istruzioni per la registrazione se dovessero servirti



Stai compilando il questionario in **Trentino**

0%

Per favore pronuncia la seguente parola così come la pronunceresti nel tuo dialetto. Pronuncia la parola due volte.

**SRAMAR (TOGLIERE I RAMI)**



**NON pronunciare la parte  
tra parentesi in Italiano!**



Avanti

Salta

[Istruzioni per la registrazione](#)